

使用说明书

家庭用 电子保温热水瓶

型号 NC-DC3000

非常感谢您购买Panasonic的产品

- 本产品只限于家庭使用。
- 使用产品前,请仔细阅读本使用说明书,以确保正确安全使用本产品。
- **特别要留意【安全注意事项】(第2~4页)。**
- 请将保修证与本使用说明书一起妥善保管。

保留备用

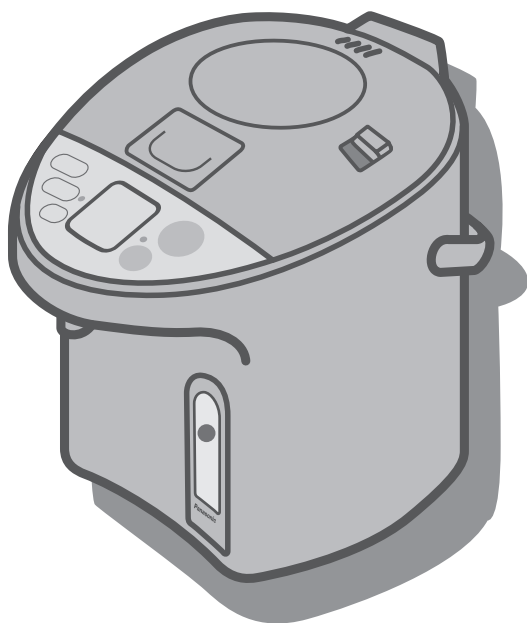
另附保修证

执行标准: GB4706.1-2005

GB4706.19-2008

目次

安全注意事项	2-4
主要特点	5
各部分名称和操作方法	6-7
使用方法	8-9
方便的使用方法	10-11
日常保养方法	12-13
故障排除	14
更换易耗品	15
规格	15



安全注意事项

务必遵守

为防止造成人身伤害、财产损失，请务必遵守以下安全注意事项。

■以下图表显示错误操作可导致的损坏程度。

 **警告：**表示如不可避免，则可能导致死亡或严重伤害的某种潜在危害情况。

 **注意：**表示如不可避免，则可能导致轻微或中度伤害的某种潜在危害情况。

■符号的分类及解释如下。

 此符号表示不能进行，即“禁止”的内容。

 此符号表示务必执行，即“强制”的内容。

为防止火灾、烫伤、
受伤、起火、触电等

警告

-  ●请勿将本产品用于烧水以外的任何用途。
(以免用来煮沸茶袋、茶叶、牛奶、酒等，会起泡喷出，导致烫伤。而且会导致水管堵塞、烧焦或腐蚀内瓶、内瓶涂层脱落等。)
- 请勿让本体翻倒。不要提着外盖、倾斜及摇晃本体或搬动本体。
(以免热水瓶倾斜,即使已锁住出水按钮，热水也会从出水口和蒸汽口流出，导致烫伤。)
- 请勿用力关闭外盖。
(以免热水溢出，导致烫伤。)
- 倒入水时,请勿超过满水标记。
(以免该器具加水过多，可能会喷出或溢出热水，导致烫伤。)
- 请勿用抹布等覆盖蒸汽口。
(以免热水溢出，导致烫伤。)
- 倒掉剩水时,务必卸下外盖。
(以免外盖脱落，热水溢出，导致烫伤。)
- 请勿用手触摸蒸汽口。
(以免导致烫伤。尤其是注意不要让婴幼儿触摸。)
- 请勿将产品用于存放冰块。
(以免产生结露导致触电或故障。)
- 请勿淋水、直接用水清洗或把产品浸在水中。
(以免导致触电或因短路导致火灾。)
→如水进入产品内，请联系Panasonic认定维修店。
- 请勿自行更改、拆解或修理产品。
(以免导致火灾、触电或受伤。)
→如需修理，请与Panasonic认定维修店联系咨询。

蒸汽口

开盖按钮

外盖

满水
标记

出水口



警告



- 如电源线或电源插头已损坏或电源插座与电源插头的接口松脱,请勿使用产品。
(以免导致触电或因短路导致火灾。)

→如果电源线损坏,必须用专用电源线或从制造厂或维修部买到的专用组件来更换。

- 请勿损伤电源线或电源插头。

· 绝对禁止进行以下操作:

损伤、加工、使其接触或靠近高温部、强行弯曲、扭转、拉拔、挂在角上、在其上放置重物、扎成束、夹入、拉动电源线移动。

(以免因电线和电源插头破损而触电,或因短路导致火灾。)

- 请勿以湿手插入或拔出电源插头。

(以免导致触电或受伤。)

- 请勿让任何人舔本体插头。

(以免导致触电或受伤。)

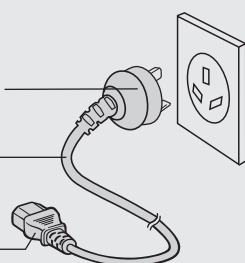
· 特别要留意婴幼儿。

电源线

电源插头

软线

本体插头



- 本产品不适合供下列人士(包括孩童)使用: 身体官能或心智能力退化者,或是经验与使用知识缺乏者,除非有能确保其安全的人员在旁监督或指导,方可使用。请注意避免让孩童戏玩本产品。

(以免导致烧伤、烫伤或触电。)

- 务必要单独使用额定值为AC 220 V/10 A的电源。

(以免与其他电器并用,因发热而引起火灾。)

· 务必使用规格至少为10 A的接线板。

- 务必要将本体插头、电源插头切实插到底。

(以免导致冒烟、火灾或触电。)

- 本产品应使用单相两极带接地的电源插座,并保证其可靠接地。未安装接地装置,可能会引起箱体等其他金属部件带有感应静电。

(以免发生故障或漏电时有触电的危险。)

- 务必确认关好外盖。

(以免翻倒时热水流出导致烫伤。)

- 定期清洁电源插头。

(以免电源插头因湿气及外物积聚而导致绝缘不良,从而引起火灾。)

→拔掉电源插头,然后使用干布擦拭。

- 请务必将产品放置于孩童触碰不到的位置。

(以免导致烫伤、受伤或触电)

- 发生异常或故障时,请立即停止使用,并拔掉电源插头。

(以免导致冒烟、火灾或触电。)

异常·故障例

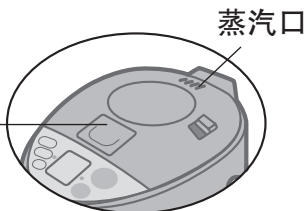
- 电源插头及软线异常发热。
- 电源线已损坏或碰到电源线后发生间歇性断电。
- 本体变形或异常发热。
- 本体冒烟或发出焦味。
- 本体破裂、松动或发出异响。

→请立即与Panasonic认定维修店联系,咨询检查及修理事宜。



注意

为防止火灾、烫伤、受伤、漏电、触电等



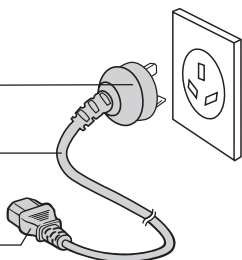
开盖按钮

电源线

电源插头

软线

本体插头



- 请勿在下记地方使用本产品。
 - 靠近热源或高温环境中。(以免导致触电、漏电或火灾。)
 - 不平稳的台面或不耐热的垫子上。(以免导致受伤、烫伤或火灾。)
 - 靠近墙壁或家具处等。(以免开盖时碰到,或导致家具等变色、变形及破损。)
 - 铝板或电子垫子上。(铝制材料可能会产生热量并导致冒烟或火灾。)
 - 塑料桌面或类似物品之上。(以免异味可能带入水中。)
- 请勿在使用中移动本体。(以免碰到开盖按钮,使外盖打开,从而导致烫伤。)
- 打开或关闭外盖时,注意手要避开蒸汽口。(以免导致烫伤。)
- 请勿在沸腾中打开外盖或倒热水。(以免热水飞溅和蒸汽喷出,导致烫伤。)
- 请勿在倒水时转动本体。(以免热水飞溅导致烫伤。)
- 请勿在使用中或刚使用后,触摸本体等高温部分。(以免导致烫伤。)
- 请勿在搬运本体时触摸开盖按钮。(以免外盖突然开启,导致烫伤和受伤。)
- 禁止使用非本产品自带的电源线,并禁止把本电源线转用到其他地方。(以免发生故障或导致触电、漏电或火灾。)
- 请勿将电源插头暴露在蒸汽中。(以免导致触电或短路引发火灾。)
→ 使用有拉桌的橱柜时,请在电源插头不会接触到蒸汽的地方使用本产品。
- 请勿空烧。(以免导致烫伤。)



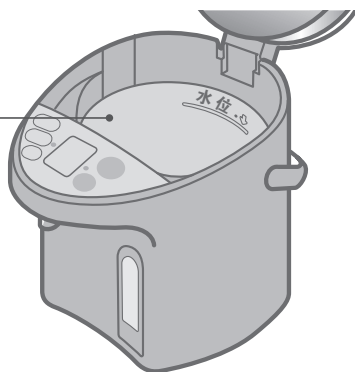
- 拔掉电源插头或本体插头时,请确保握住插头本身。(以免导致触电,或因短路引起火灾。)
- 不使用时,切记关闭电源并拔下电源插头。(以免导致烫伤、受伤或因绝缘老化而引起触电、漏电、火灾。)
- 请等到本体充分冷却后再进行清洗。(以免导致烫伤。)
- 在橱柜等封闭空间使用时,请确保蒸汽能向外散发。(以免导致橱柜等变色或变形。)

注意 请勿同时使用电动和气压出水。否则,热水可能会溅出,从而导致烫伤。

主要特点

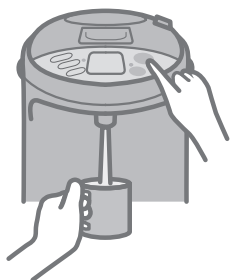
美味

- 有效利用备长炭烧水
因内瓶采用粉状备长炭与氟素混合加工，
可充分发挥热饮的色、香、味。



方便

- 电动出水
(参看第9页的“出水”)

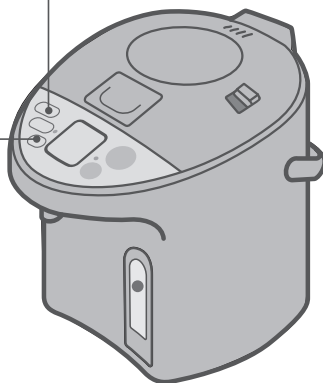


- 气压出水
也可在无电源操作下使用。
(参看第11页的“无电源出水”)



使用经济

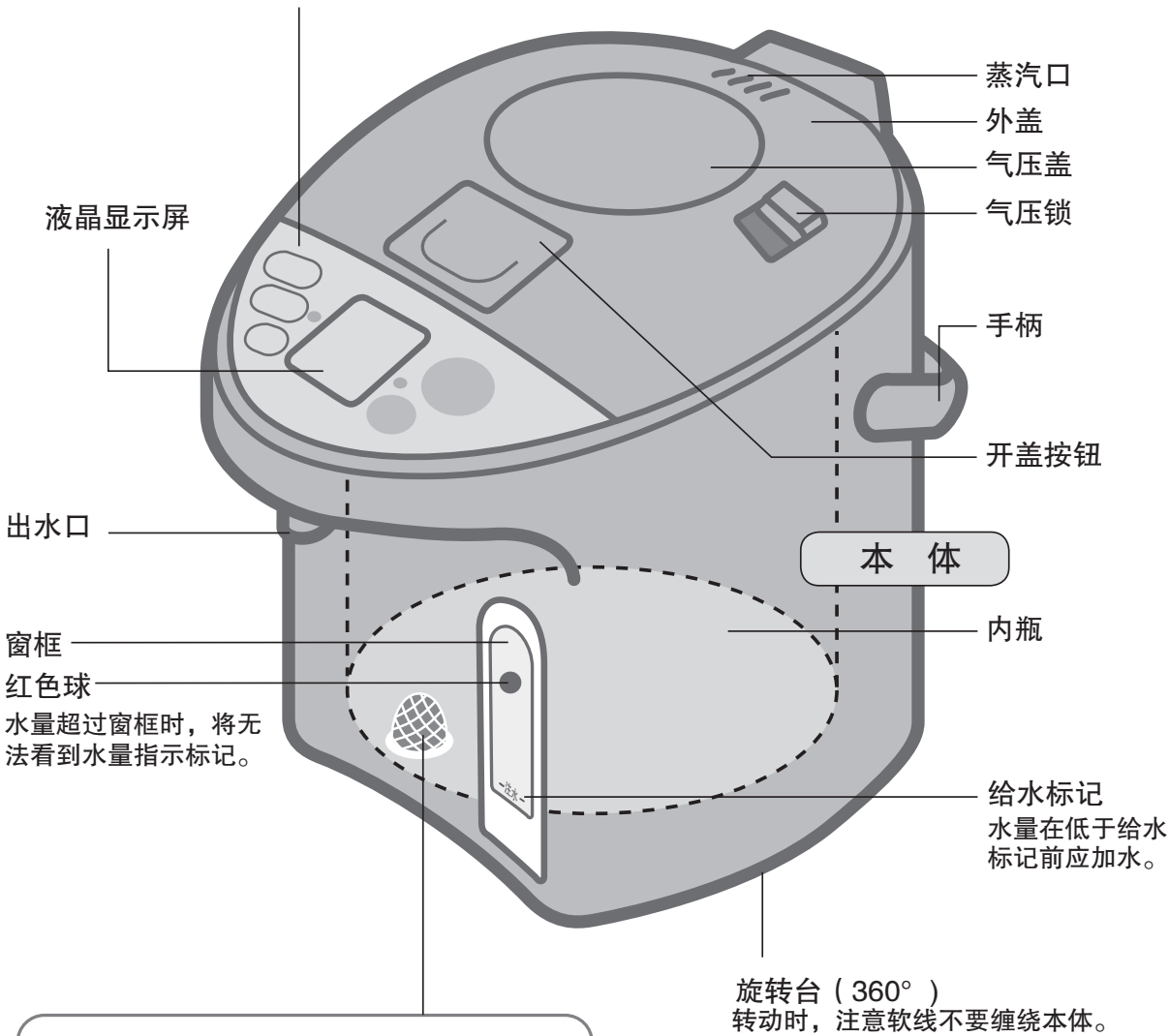
- 7种定时器选择
可以选择4/5/6/7/8/9/10小时定时器。
(参看第10页的“若设定定时器”)
- 4种保温温度选择
可以选择约98/90/80/70℃度保温功能。
(参看第10页的“保温功能”)
- VIP(真空隔热屏)保温
隔热绝缘体能够保持热水温度，从而实现
省电、节能。



各部分名称和操作方法

各部分名称和操作方法

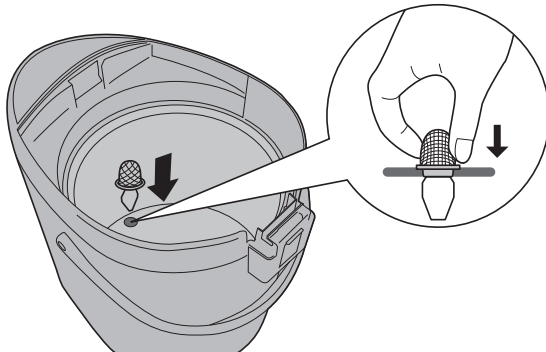
操作显示面板
面板表面贴有保护薄膜时，请揭下后再使用。



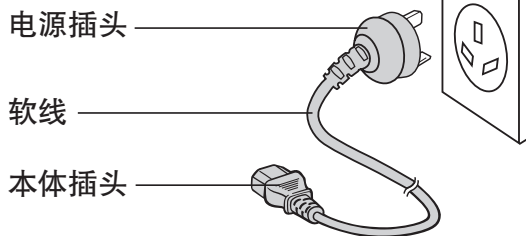
过滤网

(易耗品)

过滤网有可能从内瓶底部脱落。脱落时，应将它完全装入正确位置上。(参看第15页)

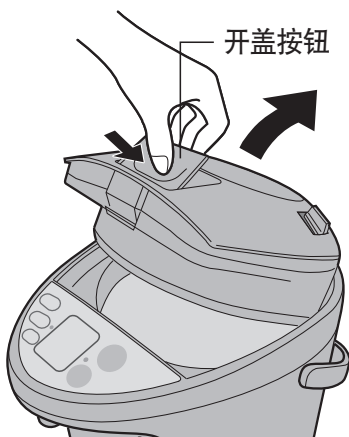


电源线



外盖拆卸方法

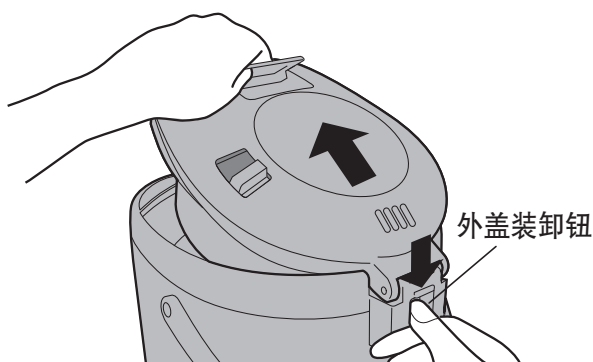
按下开盖按钮的凹陷处，打开外盖。



关闭时

按下外盖，直至其咯嗒一声到位。

按住外盖装卸钮的同时，
拿着开盖按钮拉向斜上方。

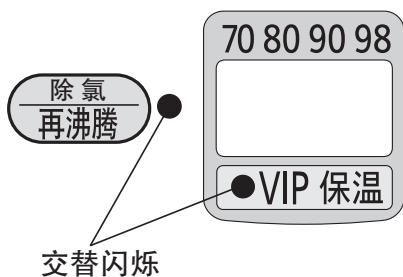


安装时

以一定的角度，插入外盖。

关于防止空烧

若热水瓶里已无水，防止空烧功能(安全功能)启动,自动切断电源，以防止过热造成故障。此时，面板上的“除氯/再沸腾”指示灯和“VIP保温”指示灯交替闪烁。



注意

空烧或水量低于给水标记时，煮沸会产生异味，并且氟素树脂涂层会变色。

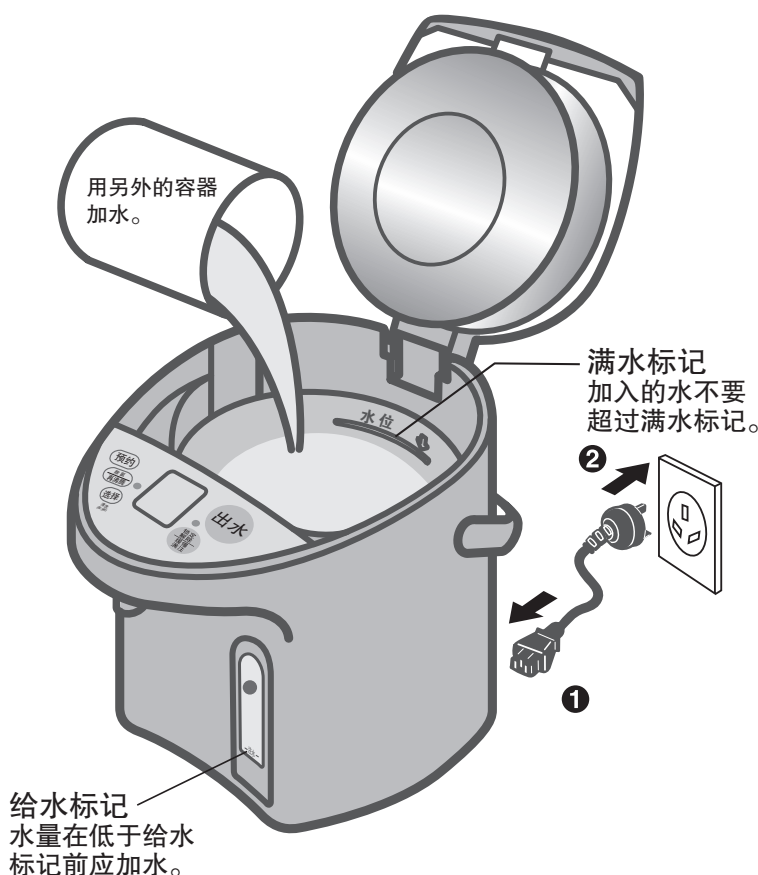
原因

- 内瓶中的水低于给水标记，仍在煮沸。
- 加水后，外盖仍打开着。

指示灯交替闪烁的取消方法

往内瓶中加水，然后按 **除氯/再沸腾** 键。

使用方法



烧水

出水
(电动出水)

缓慢滴注式
出水

可冲泡咖啡。
慢速倒水。
显示计数时间。
水刚沸腾时，可能会有
难出水，或出水不顺畅
的情况。

使用
方法

第一次使用时

先加水烧开，清洗内瓶和出水部分。

- 1 煮沸一些水。
- 2 通过出水口排出一部分热水。
- 3 沿着“排水”标记，将内瓶中的热水排空。

要减少氯味时(除氯)

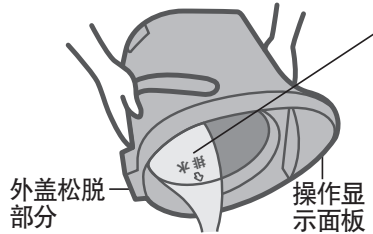
按下 **除氯再沸腾** 键，指示灯闪烁。

(沸腾中，按1次，保温中，按2次。)

延长沸腾时间约6分钟，可减少水中的氯味。

要返回煮沸时，再按一次 **除氯再沸腾** 键。

拔掉电源插头及本体插头，取下外盖。通过 **排水** 标记，慢慢倒掉所有剩余的热



注意

- 请勿仓促倒水。
(如果水溅到外盖松脱部分和操作面板上，可能会导致功能失常。)
- 请勿让水留在内瓶中。
(否则，可能会导致内瓶腐蚀或产生异味。)

用另外的容器加水，将外盖关紧。

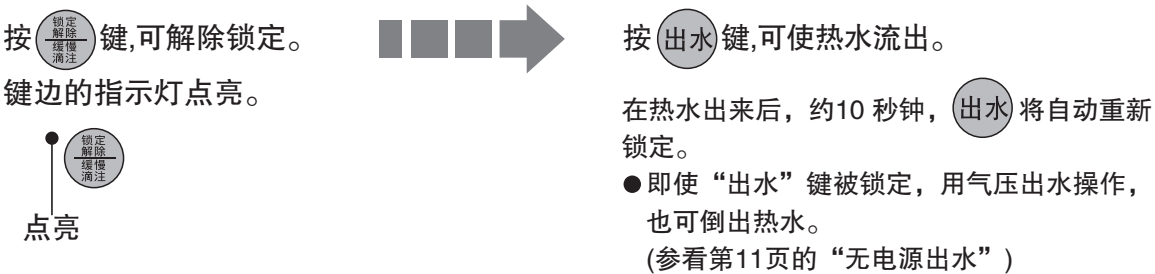
将本体插头彻底插入本体。

把电源插头插入墙壁插座。(1→2)



水烧开的时间：约27分

(水量：最大 水 / 室温：20℃)



闪烁●按2次  键，再按  键，进入缓慢滴注模式制作滴漏咖啡。

松开  键后，    显示计数时间（30秒）

- 当出水操作结束后，电热水瓶将在30秒后自动锁定。
- 在30秒内按  键，将再次流出热水。
- 如果按2次  键后，没有按下  键，10秒后， 灯灭,再次按  键，无法进入缓慢滴注模式。

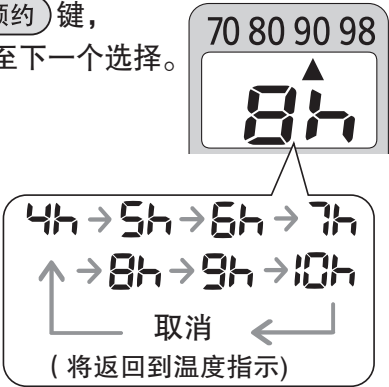
每次按下  键，将会切换至以下功能。

► 自动锁定 ► 出水（灯亮起） ► 缓慢滴注式出水（灯闪烁） ►

方便的使用方法

出门等暂时不使用热水瓶时 若设定定时器

- 每次按 **预约** 键，
亮光将移至下一个选择。

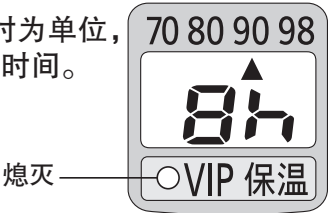


例：希望8 小时后将水煮沸时

按 **预约** 键，使其表示 **8h**。

定时器将开始工作。

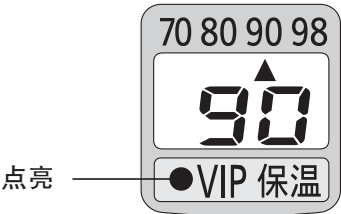
将以1小时为单位，
表示剩余时间。



取消定时器时
再按 **预约** 直至液晶显示
屏内的预约时间变为温度表示。

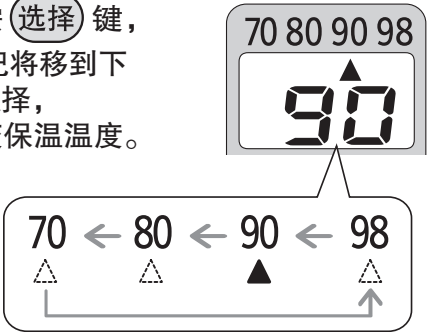
8 小时后，定时器将关闭，并开始煮沸。

当水达到沸腾温度时，将在设定的温度下进行保温。



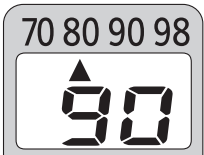
保温功能

- 每次按 **选择** 键，
"▲"标记将移到下
一个选择，
并改变保温温度。

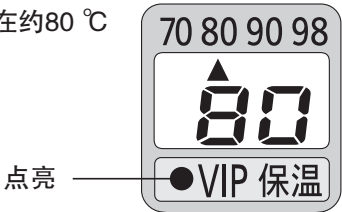


例：将保温温度从90 ℃变为80 ℃时

按 **选择** 键，
设定为“80”。



短时间后，水将在约80 ℃
下进行保温。



升降至所设定的保温温度时所需的时间

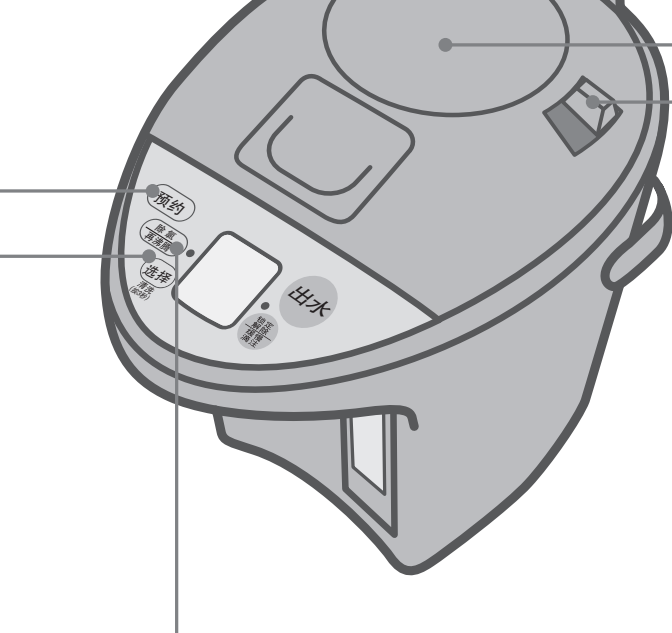
- 90→80 ℃ 保温：约1~3 小时
- 90→70 ℃ 保温：约3~5 小时
- 90→98 ℃ 保温：约7~16 分钟

(水量：最大
室温：20 ℃
默认的保温设定值：“90”)

建议

- 泡高级绿茶，最好使用80 ℃保温。
- 为婴儿冲牛奶，最好使用70 ℃保温。

(在给婴儿饮用前请先将奶冷却，或先
将沸水与冷开水混合至适当温度。)



再沸腾

按下 **除氯** **再沸腾** 键，
将正在保温的水重新煮沸。

点亮
熄灭



几分钟后，水将沸腾。

熄灭
点亮



●保温温度和定时器的设定无变化。

重新煮沸的时间

从98℃保温：约1~3分钟
从90℃保温：约4~7分钟
从80℃保温：约6~11分钟
从70℃保温：约9~15分钟

水量：最大
室温：20℃

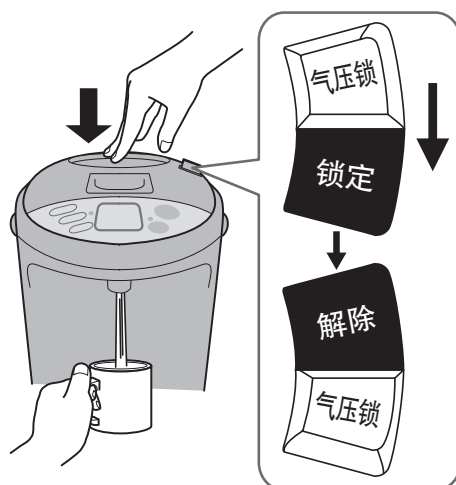
建议

●冲咖啡 / 泡茶 / 泡方便面等，最好使用沸腾的水。

无电源出水 (气压出水)

1 将气压锁拨到“解除”。

2 慢慢按下气压盖。



- 刚煮沸后，热水将会喷出。
- 如果水量较少，热水可能会散溢。
- 在水量较少的情况下，热水将无法顺畅地流出。
- 当选择70℃保温时，出水量可能会少于其它保温温度的出水量。
- 出水后，要立即将气压锁拨至“锁定”。

注意

- 在水沸腾或保温期间，可以设定保温温度或定时器。
- 在发生电源故障而又恢复供电后，之前设定的预约定时会取消，保温温度会恢复到初始的“90”。

日常保养方法 （清洁之前，必须从本体上拔掉本体插头，倒掉内瓶里的水，并让本体冷却。）

本体、外盖

用拧干的湿抹布擦拭。

- 不要用水冲洗。

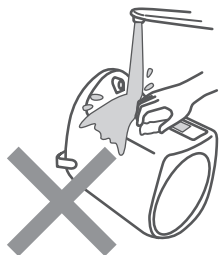
（否则，水从底部和出水口进入内部，浸湿本体内的电子器件，会导致故障。）

- 不要使用清洗剂。

（否则，会留有异味。）

- 不要使用汽油、天拿水等溶解液。

（否则，会损伤表面。）



内瓶

用含水的塑料海绵擦拭。

- 不要使用去污粉、草刷、尼龙刷等。

（否则，会损伤氟素树脂涂层。）



关于“水垢”

使用过程中，水中含有的钙质等矿物成分会附在内瓶和过滤网上。这称为“水垢”，对人体无害。

- 乳白色颗粒状（由钙质引起）
- 白色或闪光的浮游物（矿物结晶）
- 茶色、灰色、绿色等变色（氟素树脂涂层上形成的金属离子）

这些既不是内瓶本身的变色或腐蚀，也不是氟素树脂涂层的剥落所致。



请用柠檬酸清洗内瓶。（参看第13页）

过滤网

用刷子等清洗。

当过滤网堵塞时，水流可能会不畅。

*清洗后，务必重新装在内瓶中。



保管本体时

- 将其充分干燥。
- 将其放入塑料袋中密封，防止虫子钻入。

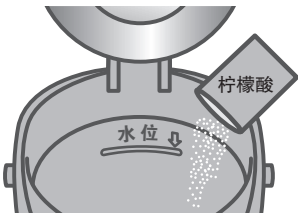
当附着水垢时,请用柠檬酸清洗(每2至3个月清洗一次)

1 确认内瓶已装好过滤网。

2 将柠檬酸放入内瓶内。

●柠檬酸清洗一次用量：80 g

* 在购买不到柠檬酸的情况下，可将1个或2个柠檬切成片，放入粗棉布袋中，然后放入内瓶内，可代替使用。
(柠檬的去垢力没有柠檬酸好。)

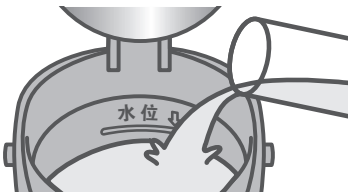


请在各大超市购买清洗用柠檬酸。

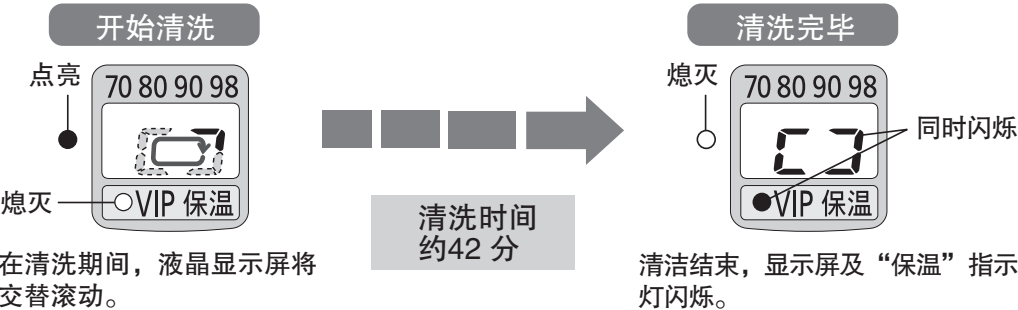
*请遵守清洗用柠檬酸附属的说明书注意事项。

*清洗用柠檬酸属于食品添加剂，无碍食品卫生，对人体无害。

3 加水至满水标记，将柠檬酸与水充分混合。盖上外盖。



4 立即接上插头，然后按住(选择)键3秒钟以上。



5 按(出水)键，流出一些水，然后，拔掉本体插头和电源插头，拆下外盖，通过“排水”标记，倒掉热水。

6 重新装满水，将其煮沸，清除柠檬酸或柠檬的气味。然后，与步骤5一样，倒掉热水。

- 对满水标记上的变色，可用含水的塑料海绵轻轻擦拭。
- 如变色严重，一次不能清除时，可反复用柠檬酸或柠檬清洗内瓶。

注意

- 加入的水不要超过满水标记。
- 从冷水开始煮沸(不要加入热水)。否则，热水起泡喷出，会导致烫伤。

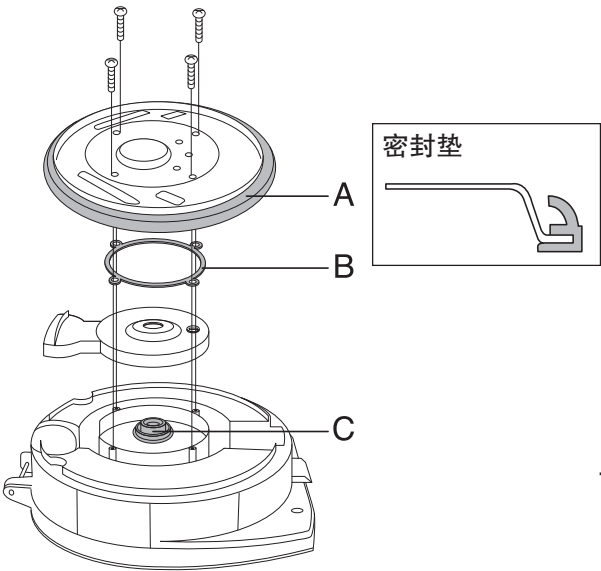
故障排除

以下所示并非故障。请在洽询和委托修理之前，自行检查。

症状	原因	处置
热水中有白色或闪光的浮游物。	●这是脱落的水垢(参见第12页)，不是脱落的氟素树脂。 ※矿物质多的水(矿泉水、离子净水器处理的水)易于产生水垢，附在内瓶上或浮在水中。	● 请用湿海绵清洁内瓶。(参见第12页) ● 如果仍有“水垢”残留，请用柠檬酸进行清洗。(参见第13页)
煮沸的声音变的更大。	●当附着“水垢”时，煮沸声音将变大。	
热水有氯的气味。	●自来水中含有较多消毒用氯，会产生氯味。	● 按下“除氯 / 再沸腾”键。(参见第8页)
热水有令人讨厌的异味。	●刚开始使用时，会产生树脂的异味，随着使用次数的增多，将会消失。	
热水自然流出。	●加水是否超过满水标记。	● 减少水量。
热水出水不顺畅。	●过滤网可能已被“水垢”堵塞。(参见第12页)	● 用刷子刷洗刷不掉时，应更换过滤网(参见第15页)。
电动出水	●密封垫圈可能已老化。	● 更换垫圈。(参见第15页)
气压出水	●如果保温温度或水位较低，可能难以出水。	
不出水。	●自动锁定功能已启动。	● 按下“锁定 / 解除”键。
电动出水	●气压锁被锁定。	● 解除气压锁。
气压出水	●外盖被打开。	● 将外盖盖紧。
打开或关闭外盖时，外盖内部发出“咔嚓”声。	●这是里面的安全阀防止水从蒸汽口倒出所发出的，属于正常现象。	
	●防止空烧功能启动。(参见第7页)	● 加水，然后按“除氯 / 再沸腾”键。
指示灯交替闪烁。	●有时加入热水或加水方法不同，也会闪烁。	● 按下“除氯 / 再沸腾”键。
	●当用柠檬酸清洗内瓶时，柠檬酸沉积在瓶底。	● 先拔下插头，充分搅拌，使柠檬酸分散，然后再清洗。
●如果进行上述检查后，问题仍未得到解决，或者您认为有异常时，请从本体上拔掉本体插头。至少等待10 秒钟后，再重新接上插头。 ●外盖内侧的半透明部分有时发黄，但并不影响使用。 ●如果房间温度非常高，本体外壳的温度可能会达到约50 ℃。		
本体不能通电。	●直接从水龙头加水，水溅在产品上。 ●本体放在水槽中。 ●本体倒置、底部潮湿。 ●用水清洗了本体。	● 如果电器部件已沾上水可能发生故障。请与Panasonic 认定维修店联系。
指示灯交替闪烁，并显示H1。	●这是传感器功能失常。请与Panasonic认定维修店联系。	

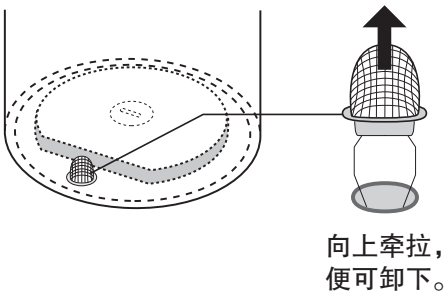
更换易耗品

密封垫圈套件(A、B、C)
失去柔软性或产生裂纹，
从外盖的间隙中漏出蒸汽时，
应更换密封垫。



卸下四支螺钉，取下盖壳，更换密封垫。

过滤网
用刷子刷不掉水垢时，应更换过滤网。



请在经销店购买易耗品。

易耗品名称	易耗品编号
密封垫圈套件	APH65-480-0S
过滤网	APB97-480-00U

规格

型号		NC-DC3000	
电源		220 V	
额定功率		700 W	
平均保温时的耗电量 (约) W · h(1h) (水量 最大) (室温 20 ℃)	98 ℃保温	32	
	90 ℃保温	28	
	80 ℃保温	22	
	70 ℃保温	19	
电源线长度(约) cm		72	
尺寸 (高 × 宽 × 深) (约) cm 放倒提手的状态下	高	31.1	
	宽	22.2	
	深	29.4	
重量 (包括电源线) (约) kg		2.4	
额定容量(约) L		3.0	

* 在特殊地区(高地、严寒地区等)使用时，有时不能确保规定的性能。尽量不要在特殊地区使用。
* 冬季不使用时，应排出剩水。否则，内瓶内的水结冰，会损伤零件。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外装构成品	○	○	○	○	○	○
内部构成品	○	○	○	○	○	○
电气零件 控制零件	×	○	○	○	○	○
附属品类	○	○	○	○	○	○
本表格依据SJ/T 11364的规定编制 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。 注：表中标有“X”的所有部件都符合欧盟RoHS指令，因全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。						

杭州松下厨房电器有限公司
浙江省杭州经济技术开发区松乔街2号10幢
原产地：中国 杭州 邮编：310018
Panasonic客户咨询服务中心：4008-811-315
Panasonic官方网站：http://panasonic.cn
©Panasonic Corporation 2016-2020

PZ19E7014
S0816-40520 中国印刷
发行：2020年05月